

WAT ASS LASS | 01.10. - 10.10.

WAT
ASS
LASS?

©CHRISTIAN WILMES

Il est grand temps pour un « New Romantic » : Ice in My Eyes, groupe indie pop basé au Luxembourg, présente son troisième album à la Kulturfabrik d'Esch, ce vendredi 1er octobre à 20h.

FR, 1.10.

JUNIOR

Gold! Musiktheater (> 5 Jahre), Europäische Kunstakademie, Trier (D), 17h. theater-trier.de

KONFERENZ

Simon Denny, Yuri Pattison and Nora Turato, in conversation with Michelle Cotton, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
As part of « Post-Capital: Art and the Economics of the Digital Age ». Compulsory registration : mudam.com/rsvp-artist-conversation

Lëtzebuurger Déngschtmeedercher zu Bréissel an zu Paräis, mat Germaine Goetzinger a Christiane Rausch, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Aschreiwung erfuerderlech: visites@2musees.vdl.lu

MUSEK

Le comte Ory, de Gioacchino Rossini, sous la direction de Corinna Niemeyer, mise en scène de Sylvie Laligne, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Ice in my Eyes, indie, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Let Me Die before I Wake, rencontre entre musique, texte et mouvement, avec United Instruments of Lucilin et Renelde Pierlot, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu COMPLET !

Marly Marques Quintet, jazz, Brandbau, Wiltz, 20h. www.prabbeli.lu

Gustav Mahler Jugendorchester, unter der Leitung von Renaud Capuçon, Industriekathedrale - Alte Schmelz St. Ingbert, Saarbrücken (D), 20h. musikfestspiele-saar.de/programm/ Im Rahmen der Musikfestspiele Saar 2021 „Ursprünge“.

Tante Friedl, Weltmusik, Terminus, Saarbrücken (D), 20h30.

THEATER

Nachlass, Stück ohne Personen, von Rimini Protokoll, Grand Théâtre, Luxembourg, 18h + 19h30. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

ARTIKEL De Bësch, inszeniert vu Max Jacoby an Anne Simon, mat Jil Devresse, Rosalie Maes a Pitt Simon, Treffpunkt Artikuss, Soleuvre, 18h30. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Gabriel, von George Sand, inszeniert von Sébastien Jacobi, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

Temple, mise en scène de Nathalie Moyen, avec Benoît Callens, Sacha Hanlet, Natercia Rebelo et Elric Vanpouille, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

YZ Ein Theaterprojekt, inszeniert von Sara Goerres, mit Caroline Mirkes, Nicolas Lech und Nora Zrika, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

NEWS

Wasserstoff: Den Anschluss nicht verpassen **S. 3**

REGARDS

Ernährungssouveränität:

Katzentisch statt Mitbestimmung **S. 4**

Flüchtlinge aus Afghanistan:

„Nur der Pull-Faktor zählt“ **S. 6**

Kulturexport: „Warum muss immer alles politisiert werden?“ **S. 9**

Crise en Tunisie:

« Le président pourra faire ce qu'il veut » **p. 12**

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

De Bësch **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 15**

Clervaux - expos en plein air **p. 12**

FILMER A SERIEN

Programm **S. 16 - S. 19**

Le sommet des dieux **S. 17**

The Dropout: Elizabeth Holmes on Trial **S. 19**

Coverfoto: Bohumil Kostohryz

WAT ASS LASS | 01.10. - 10.10.

La veilleuse, cabaret holographique, mise en scène de Valentine Losseau et Raphaël Navarro, avec la cie 14:20, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Das Knurren der Milchstraße, Schauspiel von Bonn Park, inszeniert von Maxime Mourot, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Anopas, chorégraphie de Mehdi Ouachek et Soria Rem, avec la cie Art Move Concept, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Mir wëlle bleiwen, wat mir ginn, mat Ulrike Bail, Guy Helming, Karolina Markiewicz, Pascal Piron, Ian De Toffoli a Brigitte Urhausen, Musek vum Patrick Muller an Zesummenaarbecht mat United Instruments of Lucilin, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h30. Tel. 32 69 55-1. cnl.public.lu

Von Luxemburg bis nach Berlin und zurück, Lesung mit Francis Kirps, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

SA, 2.10.

JUNIOR

Bib fir Kids, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 10h (7-9 Joer) + 11h30 + 14h (3-6 Joer). Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erfuerderlech: Tel. 5 87 71-19 20.

Ein Meer aus Kunststoff - muss das sein? Workshop zum großen Kunststoffproblem unserer Zeit, in Kooperation mit „Déi kleng Fuerscher“, Trifolion, *Echternach*, 10h + 14h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

D'Geschicht vum Babar, dem klengen Elefant, e Musektheaterstück mat chineesesche Schieter (4-8 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h, 17h + 20h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAFFT!

MUSEK

Young Digital Classic - Meet Europe's Best, avec le trio de pianos Alla Mente, le quintette colorante et le trio Sonos Venti, Arca Bartreng, *Bertrange*, 17h. Inscription obligatoire : ecole@ugda.lu
Diffusion en ligne : www.musikderjugend.at/ydc2021

Let Me Die before I Wake, rencontre entre musique, texte et mouvement, avec United Instruments of Lucilin et Renelde Pierlot, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Fred Barreto Group, blues-rock, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Nefertiti Quartet, jazz, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Ferhan & Ferzan Önde, récital de piano, œuvres de Say, Nottebohm et Stravinsky, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Parity, metal, support: Pleasing + Legacy of Atlas, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

The New Baroque Times, sous la direction de Pablo Garcia, œuvres entre autres de Veracini, Purcell et Oswald, église, *Bettborn*, 20h. Dans le cadre du festival « Musique dans la vallée ». Inscription obligatoire : musique.vallee@attent.be

Pat O'May, hard rock, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Musek & Greechen, avec La Schlapp sauvage et Jean-Luc Kockler, foyer socioculturel, *Rustroff (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 88 81. Inscription obligatoire : dany.bellot@gmail.com

Oblivion-Quartett, Tango, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

Arnaud Rebotini + Contrefaçon + Von Bikräv + Salade de fruits, electro, BAM, *Metz (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30 + 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Nachlass, Stück ohne Personen, von Rimini Protokoll, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 18h + 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

La veilleuse, cabaret holographique, mise en scène de Valentine Losseau et Raphaël Navarro, avec la cie 14:20, Kinneksbond, *Mamer*, 18h + 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

ARTIKEL De Bësch, inszenéiert vu Max Jacoby an Anne Simon, mat jil Devresse, Rosalie Maes a Pitt Simon, Treffpunkt Artikuss, *Soleuvre*, 18h30. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Gabriel, von George Sand, inszeniert von Sébastien Jacobi, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland AUSVERKAFFT!

Der Besuch der alten Dame, von Friedrich Dürrenmatt, inszeniert von Gustav Rueb, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland AUSVERKAFFT!

Schrecklich amüsant. Aber in Zukunft ohne mich, mit Udo Wachtveitl und Boum Percussion, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Augen ohne Gesicht, Stück von Wilke Weermann nach dem gleichnamigen Film von Georges Franju, inszeniert von Wilke Weermann, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Temple, mise en scène de Nathalie Moyen, avec Benoît Callens, Sacha Hanlet, Natercia Rebelo et Elric Vanpouille, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

YZ Ein Theaterprojekt, inszeniert von Sara Goerres, mit Caroline Mirkes, Nicolas Lech und Nora Zrika, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Misericordia, mise en scène d'Emma Dante, Nest, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

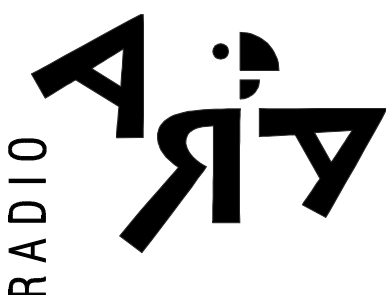
Gretchen 89 ff, von Lutz Hübner, inszeniert von Daniel Texter, mit Luc Feit und Steve Karier, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tel. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Keen Doheem, mat Tri2pattes, centre culturel Fancy, *Biwier*, 20h. tri2pattes.lu

KONTERBONT

Au cœur de l'architecture, visite thématique, Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 11h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr

Weekend d'ouverture, concerts de Nouvelle Vague, Naomi Ayé, Zalindé, Irène Drésel, Jaime Joaquim, DJ Double P et DJ Riven, workshop avec Church of Analogue, Korschthal, *Esch*, 13h. www.korschthal.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

De fréie Villchen: sonndes 8 Auer - 9 Auer

Queesch duerch de Gaart, Musek a weider ausserierdesch Erfahrung bréngt De fréie Villchen mat op de Wee. Mam Tom Dockal.

EVENT



COPYRIGHT: BOHUMIL KOSTOHRZY

Ein Kuchen aus Moos und Waldboden statt Bühnenbrettern: „De Bësch“ ist ein immersives Theaterstück, das das Publikum in Luxemburgs Wälder entführt. Was neugierige Waldbewohner*innen wohl davon halten?

Journées du patrimoine : la Villa Vauban et son parc de sculptures, visite guidée, Villa Vauban, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Journées du patrimoine : regarder - comprendre - restaurer - respecter, visite guidée, départ : église de Hamm, Luxembourg, 14h. Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Nora Turato. What Is Dead May Never Die, spoken word performance, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com

Dans le cadre de « Post-Capital: Art and the Economics of the Digital Age ». Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-artist-conversation

Alexandre Santos, Hugo Sousa & João Seabra, stand-up comedy, Artikuss, Soleuvre, 21h30. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

IMMERSIVES THEATER

Wie die Axt im Walde?

Isabel Spigarelli

Die Volleksbühn braucht für ihre neue Theaterproduktion weder einen Vorhang noch Bühnenbretter: „De Bësch“ spielt zwischen Bäumen und Feuersalamandern - ein Vergnügen auf Kosten der Natur?

Die Rehe sind ihr treuestes Publikum: Während andere Waldbewohner*innen sich bei den Proben der Volleksbühn zu „De Bësch“ verstecken, beobachten sie ihr Spiel. Das verrät Anne Simon, die das immersive Theaterstück zusammen mit Max Jacoby konzipierte, im Gespräch mit der woxx. Dem tierischen Publikum bietet sich das Schauspiel vor der Haustür. Die zweibeinigen Zuschauer*innen werden hingegen per Kleinbus in den Wald gefahren, wo sie sich zu Fuß zunächst mit einer von sechs Figuren auf Reisen durch Parallelwelten begeben.

Auf den Spuren eines Journalisten, auf jenen von Rebell*innen, Befürworter*innen einer neuen Ordnung, einer Person auf der Flucht und eines Touristenführers taucht das Publikum in eine fremd gewordene Realität ein, in der sich ihm Fragen nach der Wahrheit, nach Tod und Leben sowie nach dem Erzählen von Geschichten aufdrängen. Immer wieder kreuzen sich die Wege der Figuren und die Zuschauer*innen stehen mehrfach vor der Entscheidung, einen neuen Pfad einzuschlagen oder demselben Charakter weiter durch den Wald zu folgen.

„Das ist zum Teil frustrierend, weil das Publikum das Gefühl hat, nicht alles zu sehen“, sagt Anne Simon,

„doch wenn man sich das Stück ein paar Mal und immer anders anschaut, dann erschließt sich einem das Ganze. Immersives Theater wird meiner Erfahrung nach spannender je öfter man es sich ansieht.“ Die ersten Aufführungen von „De Bësch“ fanden letzte Woche im Kuelespaacher Bësch in Niederanven statt, kommendes Wochenende spielt die Volleksbühn auf dem Gaalgebierg in Beles und in zwei Wochen im Kierbëchel in Wahl. Simon rät den Zuschauer*innen, sich jedes Mal alleine durch die Aufführung zu bewegen, statt mit der eigenen Begleitung. Als Einzelperson laufe man anders als in der Gruppe durch den Wald.

Das erwähnt Simon nicht nur im Hinblick auf den Inhalt des Stücks, sondern auch im Zusammenhang mit der Umweltfreundlichkeit ihres Konzepts: Selbst wenn es niedlich ist, dass die Rehe bei den Proben Mäuschen spielen, stellt sich bei Kulturveranstaltungen in der Natur schließlich immer auch die Frage, ob sie deren Gleichgewicht stören. Für Simon ist klar, dass jede Intervention im Wald einen Eingriff darstellt: „Der Mensch stört immer, wenn er im Wald unterwegs ist.“

Die Volleksbühn bemühe sich allerdings, die Schäden zu minimieren, und das nicht nur durch Anweisungen an das Publikum. Die Idee sei nicht, dass große Tourist*innengruppen unachtsam durch den Wald trampelten. „Wir haben im Vorfeld mit der Forstverwaltung abgesprochen, worauf wir achten müssen, und bleiben mit Ton und Licht unter

gewissen Werten“, führt Simon aus. „Letztes haben wir zusammen mit unserem Techniker Eier eines Feuersalamanders am Spielort entdeckt und versucht, den Pfad so zu beleuchten, dass das Publikum den Bereich umgeht.“

Darüber hinaus nutzt die Volleksbühn teilweise Solaranlagen zur Energiegewinnung, auch wenn die nicht für die gesamte Produktion ausreicht. „Im technischen Bereich steckt der Kultursektor noch in den Kinderschuhen, was Nachhaltigkeit angeht. Die Möglichkeiten sind begrenzt. Beim Material sieht es anders aus, dort wird zunehmend auf Wiederverwendung gesetzt. Wir haben für unsere Kulisse das eine oder andere Lager ausgeräumt“, sagt Simon. „Am Ende ist das Projekt vor allem auf persönlicher Ebene nachhaltig: Es regt das Publikum dazu an, sich mit einem Ort auseinanderzusetzen, der Schutz verdient. Es wird durch die Einsamkeit und die Leere des Waldes mit sich selbst konfrontiert, weit weg von der Konsumwelt.“

De Bësch. Gaalgebierg, Beles (1. - 3. Oktober) und Kierbëchel, Wahl (8. - 10. Oktober), jeweils ab 18:30 Uhr.

Weitere Informationen zu den Treffpunkten, Tickets und anderen Details gibt es unter anderem auf volleksbuehn.lu.

SO, 3.10.

JUNIOR

D'Geschicht vum Babar, dem klengen Elefant, e Musektheaterstéck mat chineesesche Schieter (4-8 Joer), Philharmonie, Luxembourg, 11h, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAAFT!

La flûte enchantée, spectacle musical avec pantomime d'après l'opéra de Mozart (9-12 ans), Philharmonie, Luxembourg, 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Geisterhand und Stimmenspek, Erzählkonzert mit Alexandra Eyrych und Nadine Schuster (> 5 Jahre), Trifolion, Echternach, 15h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Do-re-mi-ka-do, de Klang vun de Farwen (2-6 Joer), Neimënster, Luxembourg, 16h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu Aschreiwung erfuerderlech: billetterie@neimenster.lu

Histoire en bois, avec la cie Moustache (> 4 ans), Kenschthal, Esch, 16h. www.kenschthal.lu Dans le cadre du weekend d'ouverture.

Gold! Musiktheater (> 5 Jahre), Europäische Kunstakademie, Trier (D), 17h. theater-trier.de

WAT ASS LASS | 01.10. - 10.10.



Ils veulent mourir : « Let Me Die before I Wake » est une rencontre entre musique, texte et mouvement de la metteuse en scène Renelde Pierlot avec United Instruments of Lucilin. Au Théâtre des Capucins les 1er, 2, 3 et 5 octobre - seule la représentation de ce samedi 2 octobre n'affiche pas complet !

KONFERENZ

Artist Talk mit Gregor Schneider, Raimund Stecker & Christian Mosar, Korschthal, *Esch*, 15h. www.korschthal.lu
Im Rahmen des Eröffnungswochenendes.

MUSEK

Construire en musique, collecte d'instruments pour la Palestine, Neimënster, *Luxembourg*, 10h30 - 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Org. Comité pour une paix juste au Proche-Orient et Music Fund.

Claude Tchamitchian, récital de contrebasse, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

2. Kammerkonzert, Werke von Nardini, Schubert, Castèrède und Bach, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Le comte Ory, de Gioacchino Rossini, sous la direction de Corinna Niemeyer, mise en scène de Sylvie Laligne, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Lyric Suite invite les Britanniques, avec Filomena Domingues, Marie-José Hengesch, Danièle Patz, Geoff Piper et Andrew Thomson, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Let Me Die before I Wake, rencontre entre musique, texte et mouvement, avec United Instruments of Lucilin et Renelde Pierlot, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu
COMPLET !

Ariadne auf Naxos, Oper von Richard Strauss, Dichtung von Hugo von Hofmannsthal, unter der Leitung von Justus Thorau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Sabine Devieille & Alexandre Tharaud, récital vocal, œuvres entre autres de Debussy, Fauré et Poulenc, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Joep Beving, récital de piano, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

THEATER

Willkommen, Bienvenue, Willkommen! Musiktheater, inszeniert von Ania Michaelis, mit Jean Bermes, Elsa Rauchs und Milla Trausch, Rotondes, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
11h: AUSVERKAUFT

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30 + 17h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

La veilleuse, cabaret holographique, mise en scène de Valentine Losseau et Raphaël Navarro, avec la cie 14:20, Kinneksbond, *Mamer*, 15h + 17h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Misericordia, mise en scène d'Emma Dante, Nest, *Thionville (F)*, 15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Nachlass, Stück ohne Personen, von Rimini Protokoll, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h, 18h30 + 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Gretchen 89 ff, von Lutz Hübner, inszeniert von Daniel Texter, mit Luc Feit und Steve Karier, Théâtre d'Esch, *Esch*, 17h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

ARTIKEL De Bësch, inszenéiert vu Max Jacoby an Anne Simon, mat Jil Devresse, Rosalie Maes a Pitt Simon, Treffpunkt Artikuss, *Soleuvre*, 18h30. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, unter der Leitung von Angela Händel, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Familljefuerschungsdag, centre Nicolas Braun, *Hesperange*, 10h - 19h.

Marché gourmande alternative, Biodiversum, *Remerschen*, 10h - 17h. facebook.com/mgalternative

Journées du patrimoine : les casemates de la Cité judiciaire, visite guidée, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Au cœur de l'architecture, visite thématique, Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 11h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr

Fête des cultures, pl. de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 11h - 19h. Programme : opderschmelz.lu/agenda/1691_1507

Journées du patrimoine : visite à propos de Jean-Pierre Pescatore, visite guidée avec Nathalie Becker, Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Journées du patrimoine : promenade médiévale, visite guidée, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Pauline Boudry & Renate Lorenz : activation live avec Arantxa Martinez & Renen Itzhaki, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Dans le cadre de « Mudam Performance Season: The Illusion of the End ». Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-moving-backwards

Journées du patrimoine : regarder - comprendre - restaurer - respecter, visite guidée, départ : église de Hamm, *Luxembourg*, 14h. Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

3 du Trois, « ChoreoChroma » du collectif Lucoda, « Alfa Centauri » de Katarzyna Baran, « Décadence. Rien ne vous oblige à réagir » de la cie Eddie van Tsui, exposition « (H)ombres » d'Arnoldas Kubilius, Trois C-L - Banannefabrik, *Luxembourg*, 19h. Tél. 40 45 69. www.danse.lu

MO, 4.10.

MUSEK

Krystian Zimerman, récital de piano, œuvres de Bach, Brahms et Chopin, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

YZ Ein Theaterprojekt, inszeniert von Sara Goerres, mit Caroline Mirkes, Nicolas Lech und Nora Zrika, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Misericordia, mise en scène d'Emma Dante, Nest, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

DI, 5.10.

JUNIOR

Viz, Workshop (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschreiwung erfuerderlech.

KONFERENZ

ONLINE Les enfants et les écrans, avec Nadine Wagner, 18h30. kannerschlass.lu/eltereschoul
Inscription obligatoire : eltereschoul@kannerschlass.lu

Regarding Susan Sontag, projection du documentaire de Nancy Kates (USA 2014. 100'. V.o. + s.-t. fr.), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Dans le cadre de « Queer Loox: The Queer-Feminist Film Series in Luxembourg ».

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 01.10. - 10.10.



Das Geheimnis großer Literatur

Michael Maar geht in „Die Schlange im Wolfspelz“ dem Geheimnis großer Literatur auf den Grund. In seinem Werk zeigt der Autor, wer Dialoge kann und wer nicht, warum Hölderlin

über- und Rahel Varnhagen unterschätzt wird, ohne die österreichischen Juden ein Kontinent des Stils wegbräche, Kafka ein Alien ist und nur Heimito von Doderer an Thomas Mann heranreicht. In fünfzig Porträts, von Goethe bis Gernhardt, von Kleist bis Kronauer, entfaltet Michael Maar ein passantes mit Witz und Geschick eine Geschichte der deutschen Literatur. Seiner Ansicht nach **verbirgt sich das Mysterium der Literatur im Stil**. Doch was ist Stil überhaupt? Wie wird aus Sprache Stil? Und in welche Fehlerfallen tappen auch bekannte Schriftsteller*innen? Diesen Fragen geht **Michael Maar im Gespräch mit Nathalie Jacoby**, Leiterin des Centre national de littérature, **am Mittwoch, dem 6. Oktober um 19 Uhr in der Abtei Neumünster**, nach. Organisiert vom Institut Pierre Werner, mit der Unterstützung von Neimünster. Weitere Informationen: neimuenster.lu

Birdwatch Day

An diesem Wochenende ruft natur&emwelt ruft erneut zum EuroBirdwatch, auf und bietet **am 2. und 3. Oktober für Groß und Klein viele Aktionen**. Am Birdwatch nehmen 30 europäische und zentralasiatische Staaten teil. **Alle Beobachtungen werden notiert und gezählt und die drei häufigsten Vogelarten ermittelt**. Am Samstag, dem 2. Oktober findet von 10 bis 18 Uhr im Biodiversum Camille Gira in Remerschen ein Familienfest statt. Um 8 Uhr startet eine Bird Tour durch das Gebiet „Haff Réimech“ sowie eine Fototour, zu der man seine eigene Kamera mitbringen sollte. Für alle englischsprachigen Vogelfreunde startet die Tour um 9 Uhr. Für Familien ist der Startschuss um 14:30 Uhr. Kinder dürfen sich zudem über ein Angebot von Workshops freuen. Während des gesamten Morgens kann man bei der Vogelberingung mit dabei sein. Ein kleiner Kunstmarkt, eine Fotoausstellung sowie Fachliteratur und Naturschutzprodukte runden das Fest ab. Auch für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. Für alle Touren



ist eine Anmeldung im Biodiversum unter der Nummer 24 75 65 31 oder per E-Mail an biodiversum@anf.etat.lu erforderlich. Ebenfalls am Samstag, dem 2. Oktober veranstaltet die natur&emwelt Sektions Stad von 9 bis 12 Uhr unter dem Motto „Vullenzuch iwwer der Stad“ eine Beobachtungsstation in Luxemburg-Bonneweg im Park Kaltreis. Hier bekommt man jede Menge Informationen zur Welt der Vögel. Wer ein Fernglas zur Verfügung hat, sollte es mitbringen. Eine Anmeldung ist erforderlich per E-Mail unter: b.kontz@naturemwelt.lu oder per Tel. 621 29 84 24. Am Sonntag, dem 3. Oktober bietet der Natur und Vogelschutzverein leweschte Syrdall/Regionalsektion von natur&emwelt und die Birdringstation Schlammwiss eine geführte Wanderung durch das Naturschutzgebiet an. Hier erhalten die Teilnehmer*innen viele Infos zu den hier lebenden Vogelarten, die zum Teil auch beringt werden. Treffpunkt ist um 9 Uhr in Munsbach beim Fußballfeld. Die Dauer beträgt circa 2 Stunden. Festes Schuhwerk und warme Kleidung werden empfohlen. Auch hier ist eine Anmeldung unter: j.p.schmitz@naturemwelt.lu oder Tel. 621 29 36 95 notwendig. Alle Veranstaltungen finden unter den Bedingungen des Covid-Checks statt.



20 ans de la Nuit des musées

Depuis sa première édition en 2001, à l'initiative du groupement « d'stater muséeën », la Nuit des musées de Luxembourg-ville est devenue le rendez-vous annuel incontournable pour les passionné-e-s de culture et de patrimoine, qui **permet de visiter les collections permanentes et les expositions temporaires des sept musées du groupement en nocturne jusqu'à 1h du matin**. Le samedi 9 octobre, la Nuit des musées célébrera donc son vingtième anniversaire avec une programmation spécifique de visites guidées, de musique, de performances, d'ateliers, de surprises culinaires et de nuit festive jusqu'à 3h au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain. Afin de faciliter le parcours nocturne, **un billet combiné pour les sept musées a été introduit ainsi que des navettes gratuites**. Comme beaucoup d'autres événements culturels, l'édition 2020 avait dû être annulée et les musées participants se réjouissent d'annoncer que la Nuit des musées pourra avoir lieu cette année sous le régime Covid-Check. Les enfants de moins de 6 ans sont exemptés de la présentation d'un certificat. Les autotests sur place ne seront pas acceptés pour les personnes ne disposant pas d'un code QR valide. Celles-ci auront cependant la **possibilité d'effectuer gratuitement un test antigénique certifié dans l'un des quinze centres de test répartis sur le territoire de la capitale**. En plus, le centre de certification test antigénique gratuit de la Ville de Luxembourg, qui se trouve 70, Grand-Rue, assurera une ouverture prolongée jusqu'à 21h à l'occasion de la Nuit des musées. **Toutes les informations détaillées et les programmes des musées sont disponibles sur : www.nuit-des-musees.lu**

MUSEK

Carlo Philippe, récital d'orgue, œuvre de Willscher, église, Redange-sur-Attert, 19h30.

Le comte Ory, de Gioacchino Rossini, sous la direction de Corinna Niemeyer, mise en scène de Sylvie Laligne, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Let Me Die before I Wake, rencontre entre musique, texte et mouvement, avec United Instruments of Lucilin et Renelde Pierlot, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu COMPLET !

Brice Pauset & l'ensemble Alternance, œuvres de Schubert, Pauset et Steiner, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Bundesjazzorchester, Gußwerke, Saarbrücken (D), 20h. musikfestspieleaar.de/programm/ Im Rahmen der Musikfestspiele Saar 2021 „Ursprünge“.

I Muvrini, polyphonie corse, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

THEATER

YZ Ein Theaterprojekt, inszeniert von Sara Goerres, mit Caroline Mirkes, Nicolas Lech und Nora Zrika, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

La petite troupe d'à côté, improvisation théâtrale, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : « Paolo et Francesca da Rimini » d'Antonio Canova, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

Périphérie du 38e bis Marché de la poésie de Paris, rencontre littéraire avec Tom Reisen, Sophie Loizeau, Jean-Louis Giovannoni et Serge Basso de March, accompagnement musical par Remo Cavallini, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

WAT ASS LASS | 01.10. - 10.10.

Lena Müller: Restlöcher, Lesung, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

MI, 6.10.

KONFERENZ

ONLINE Une médiation réussie au Luxembourg et dans l'UE, avec Karin Basenach, Marie-Paule Benassi et Claude Fellens, 12h30 - 17h. Inscription obligatoire : us02web.zoom.us/join/register/5316327325578/WN_Qx3Z0XlxRu-gvDq1wGaMXA

Cours délocalisés ouvert à tous - Arcimboldo, un artiste en son temps, avec Catherine Bourdieu, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr

Quo Vadis...? Avec Suzanne Cotter, François Valentiny et Gast Waltzing, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 18h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Org. Valentiny Foundation.

Généralisations Assoss - Unel : 1912-2022, avec Frédéric Krier, Marc Limpach, Pol Reuter, Adrien Thomas et Henri Wehenkel, Bibliothèque nationale du Luxembourg, Luxembourg, 19h. Tél. 26 55 91-00. www.bnl.lu
Inscription obligatoire : tickettailor.com/events/bnl

ERAUSGEPICKT Die Schlange im Wolfspelz. Das Geheimnis großer Literatur, Michael Maar im Gespräch mit Nathalie Jacoby, Neimënster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MUSEK

Patricia Heidsieck et Jean-Thomas Lopez, récital de piano, œuvres entre autres de Debussy, Ravel et Poulenc, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Lou Tennant and the Nightcallers, blues, ZapSchoul, Luxembourg, 20h. www.clausel.lu

THEATER

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland



Le pianiste Luis Figueiredo et le contrebassiste João Hasselberg ouvrent le festival musical lusophone Atlântico de la Philharmonie - le concert aura lieu au centre culturel portugais Camões, le 8 octobre à 19h30.

Die Politiker, Sprechtext von Wolfram Lotz, inszeniert von Mark Reisig, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Toutes les choses géniales, de Duncan Macmillan et Françoise Walot, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu
prevention-suicide.lu/de/jnps-2021
Dans le cadre des 12es Journées nationales de prévention du suicide.

KONTERBONT

Kënschtler vum Mount: Roland Schauls, Konscht a Kaffi, Fëierung, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Aschreiwung erfuerderlech: servicedespublics@mnha.etat.lu

Science Slam, Neimënster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

ONLINE Reegelen a Grenzen am Alldag mat de Kanner, mat der Carole Jaas, 19h. kannerschlass.lu/eltereschoul
Aschreiwung erfuerderlech: eltereschoul@kannerschlass.lu

Girl Power, projection du documentaire de Sany (CZ 2016. 90'. V.o. ang. + s.-t. fr.), suivie d'une discussion entre Mick La Rock et Anne Schaaf, Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Jacopo Jenna : If, If, If, Then (Expanded Version), performance, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 19h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com

Dans le cadre de « Mudam Performance Season: The Illusion of the End ». Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-jacopo-jenna

The Rocky Horror Picture Show, projection du film de Jim Sharman (USA 1976. 100'. V.o. + s.-t. fr.), Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du festival « Clowns in Progress ».

DO, 7.10.

JUNIOR

Tickle - Kribbelen, mat Oorkaan (2-6 Joer), Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 14h30 + 16h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Manta, performance musicale et installation (0,5-2 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

KONFERENZ

ONLINE Les monstres viennent la nuit ! Les peurs des enfants, avec Rolande Fellerich, 18h. kannerschlass.lu/eltereschoul
Inscription obligatoire : eltereschoul@kannerschlass.lu

MUSEK

Quatuor Ébène, avec Pierre Colombet, Gabriel Le Magadure (violon), Marie Chilemme (alto) et Raphaël Merlin (violoncelle), œuvres de Haydn, Janáček et Schumann, Philharmonie, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Ida Nielsen, hip hop, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 20h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Tu danses ? Trio, jazz, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Trüffel Trüffel Trüffel, Lustspiel von Eugène Labiche, inszeniert von Julia Prechsl, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Act II & III or The Unexpected Return of Heaven and Earth, chorégraphie d'Emanuel Gat, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : « Paolo et Francesca da Rimini » d'Antonio Canova, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

FR, 8.10.

KONFERENZ

Étymologie du terme « travail », avec Sam Mersch, Schungfabrik, Tétange, 20h. Dans le cadre d'« Esch 2022 - Capitale européenne de la culture ». Org. MUAR - Musée vun der Aarbecht a.s.b.l.

MUSEK

Concert de midi : Ad libitum, avec Caroline Reuter & Johanna Weirich (violon), Noah Mayer & Kathia Robert (alto), Jean Halsdorf (violoncelle), Jean-Daniel Haro (violone), Jean-Paul Hansen & Roby Stoos (hautbois baroque), Anne Clement (flûte à bec), Jeff Mach (trompette naturelle), Rosch Mirkes (clavecin) et Al Ginter (percussions), œuvres de Fischer, Telemann et Rameau, conservatoire, Luxembourg, 12h30. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

WAT ASS LASS | 01.10. - 10.10.

Pre-opening of Atlântico : SongBird, avec Luís Figueiredo (piano) et João Hasselberg (contrebasse), Camões - centre culturel portugais, Luxembourg, 19h30. Tél. 46 33 71-1. www.instituto-camoes.pt philharmonie.lu

Pascal Karenbo & les garagistes, Le Bovary, Luxembourg, 19h30. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, avec Geoffroy Couteau (piano), œuvres de Brahms et Beethoven, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Sinfonietta - école de musique d'Echternach, œuvres entre autres de Stravinsky, Serocki et Chostakovitch, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu Dans le cadre du festival Echter'Classic.

François and the Atlas Mountains, pop, support : Romain Muller, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

ARTIKEL De Bësch, inszenéiert vu Max Jacoby an Anne Simon, mat Jil Devresse, Rosalie Maes a Pitt Simon, Treffpunkt Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 18h30. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Tomber du monde, mise en scène de Camille Panza, avec la cie Ersatz, Nest, Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Empfänger unbekannt, Schauspiel von Kressmann Taylor, inszeniert von Barbara Ullmann, Europäische Kunstakademie, Trier (D), 19h30. theater-trier.de

Trüffel Trüffel Trüffel, Lustspiel von Eugène Labiche, inszeniert von Julia Prechsl, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

La mandragola, de Niccolò Machiavelli, mise en scène de Luisella Suberni Piccoli, centre culturel Altrimenti,



Kit Armstrong et l'Armida Quartett joueront des oeuvres de Mendelssohn, Brahms et Dvorák au Trifolion d'Echternach, le 9 octobre à 20h.

Luxembourg, 20h (I). Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Der Besuch der alten Dame, von Friedrich Dürrenmatt, mit Independent Little Lies und Biergerbühn, inszeniert von Claire Thill, mit unter anderen Fabienne Hollwege, Sascha Ley und Jean-Paul Maes, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Parabiotic Stream, Multimediaprojekt mit Klaus Maßem, Liquid Penguin Ensemble und Tonic Train, Europäische Kunstakademie, Trier (D), 20h.

SA, 9.10.

JUNIOR

Der alte König und der Mond, neue Abenteuer der Weltentdecker nach Motiven aus Fernão Mendes Pintos „Peregrinação“ (5-9 Jahre), Philharmonie, Luxembourg, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAUFT!

Manta, performance musicale et installation (0,5-2 ans), Rotondes, Luxembourg, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MUSEK

Giorgio Parolini, récital d'orgue, œuvres de Bach, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

ARTIKEL De Bësch, inszenéiert vu Max Jacoby an Anne Simon, mat Jil Devresse, Rosalie Maes a Pitt Simon, Treffpunkt Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 18h30. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Nora_Spielen! Schauspiel von Henrik Ibsen, inszeniert von Schirin Khodadadian, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Der Sturm, Ballett von Roberto Scafati nach William Shakespeare, Choreografie von Roberto Scafati, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

La mandragola, de Niccolò Machiavelli, mise en scène de Luisella Suberni Piccoli, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h (I). Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Nein zum Geld! Von Flavia Coste, inszeniert von Tina Engel, mit Boris Aljinovic, Christian Schmidt, Erika Skrotzki und Janina Stopper, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Take Care of Yourself + I(ce) (S) cream: Boléro Femme, mise en scène de Marc Oosterhoff et chorégraphie de Jill Crovisier, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

O começo perdido : Mixtape #1, de Pedro Martins Beja, mise en scène de Matthias Koch, avec Hana Sofia Lopes, Fábio Godinho, Jorge Mota et Markus Steinkellner, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

Repair Café, Schëtter Maart, Schuttrange, 9h - 13h. repaircafe.lu

Caution: Contents Hot, projet social « Nuit des musées », avec Sacha di Giambattista, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com Dans le cadre de « Post-Capital: Art and the Economics of the Digital Age ».

Marché aux livres, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 14h - 18h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Game On - Lëtzebuerg spillt! Rotondes, Luxembourg, 14h - 23h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Out of the Crowd Festival, with Iceage, Sparkling, Unschooling, Omni Selassi, No Metal in this Battle, Francis of Delirium and Pleasing, Kulturfabrik, Esch, 16h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Artistes en résidence : trio Yano Schwall Kravos, Trifolion, Echternach, 17h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu Dans le cadre du festival Echter'Classic.

Evita, Musical von Tim Rice und Andrew Lloyd Webber, unter der Leitung von Nathan Blair, inszeniert von Gil Mehmert, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

Kit Armstrong & Armida Quartett, œuvres de Mendelssohn, Brahms et Dvorák, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu Dans le cadre du festival Echter'Classic.

Da Uzi, rap, support : Moji X Sboy, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, Saarbrücken (D), 14h30 + 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

WAT ASS LASS | 01.10. - 10.10.

SO, 10.10.

JUNIOR

Der alte König und der Mond, neue Abenteuer der Weltentdecker nach Motiven aus Fernão Mendes Pintos „Peregrinação“ (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAUFT!

Manta, performance musicale et installation (0,5-2 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Villa creativa ! Ateliers, Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h, 15h, 16h + 17h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription recommandée : visites@2musees.vdl.lu

MUSEK

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, avec Geoffroy Couteau (piano), œuvres de Brahms et Beethoven, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Aishinka, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

3. Kammerkonzert, Werke von Beethoven und Schostakowitsch, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h.

Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Cuarteto SolTango, œuvres de Troilo, Salgán et Pugliese, Trifolion, *Echternach*, 11h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu
Dans le cadre du festival Echter'Classic.

Pauliina Linnosaari, mit Antonio Gramaldi (Klavier), Lieder von Rautavaara, Sibelius und Strauss, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tél. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org

Ensemble Masques, basilique Saint-Willibrord, *Echternach*, 16h. trifolion.lu
Dans le cadre du festival Echter'Classic.

Macbeth Underworld, Oper in acht Kapiteln von Pascal Dusapin, Libretto von Frédéric Boyer nach William Shakespeare, unter der Leitung von Justus Thorau, inszeniert von Lorenzo Fioroni, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Gilberto Gil, musique brésilienne, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre du festival Atlântico.

Vision String Quartet, jazz, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu
Dans le cadre du festival Echter'Classic.

THEATER

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30 + 17h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Der Besuch der alten Dame, von Friedrich Dürrenmatt, mit Independent Little Lies und Biergerbühn, inszeniert von Claire Thill, mit unter anderen Fabienne Hollwege, Sascha Ley und Jean-Paul Maes, Théâtre d'Esch, *Esch*, 17h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

O começo perdido : Mixtape #1, de Pedro Martins Beja, mise en scène de Matthias Koch, avec Hana Sofia Lopes, Fábio Godinho, Jorge Mota et Markus Steinkellner, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

La mandragola, de Niccolò Machiavelli, mise en scène de Luisella Suberni Piccoli, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h30 (I). Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Meisterklasse, Schauspiel mit Musik von Terrence McNally, inszeniert von Jean-Claude Berutti, unter der Leitung von Malte Kühn, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

ARTIKEL De Bësch, inszeniert von Max Jacoby an Anne Simon, mat Jil

Devresse, Rosalie Maes a Pitt Simon, Treffpunkt Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 18h30. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Achadiço, avec Nuno Cardoso, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

Game On - Lëtzebuerg spillt! Rotondes, *Luxembourg*, 10h - 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Au cœur de l'architecture, visite thématique, Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 11h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr

Marché aux livres, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 11h - 18h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Caution: Contents Hot, projet social « Nuit des musées », avec Sacha Di Giambattista, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Dans le cadre de « Post-Capital: Art and the Economics of the Digital Age ».

Choco y su sexteto, thé dansant, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 15h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des ponts et chaussées

Division des travaux neufs

Avis de marché

Procédure : ouverte

Type de marché : travaux

Ouverture le 10/11/2021 à 10:00.

Lieu d'ouverture :

Administration des ponts et chaussées,
Division des travaux neufs
21, rue du Chemin de Fer à
L-8057 Bertrange
dans le bâtiment H1 2e étage

Intitulé :

Aéroport - plateforme de liaison entre P10 et Fuel Farm, lot 2 : infrastructures routières.

Description :

Le présent marché concerne la construction d'une route de liaison entre le parking d'avions P10 et la route d'accès au Luxembourg High Security Hub (anciennement Freepport), ainsi que la réalisation des divers réseaux publics avec leurs raccords aux réseaux existants via plusieurs ouvrages spéciaux à réaliser. La finalisation des travaux connexes au projet de la nouvelle Fuel Farm ainsi que les travaux de voirie autour du nouveau poste de contrôle « Land Side - Air Side », prévu à côté du Luxembourg High Security Hub, y sont également intégrés.

Envergure approximative des travaux principaux :

- Terrassements particuliers : 12.850 m³
- Canalisations en béton diam. divers DN 300 à DN 700 : 1.150 ml

- Canalisations en PP et PE diam. divers DN 100 à DN 315 : 1.050 ml
- Caniveaux préfabriqués F900 : 420 ml
- Fourreaux en PE : 11.400 ml
- Tuyaux en fonte ductile pour conduites d'eau : 685 ml
- Regards spéciaux : 520 m³ de béton et 97.000 kg d'armature
- Couches en concassé 0/45 pour corps de chaussée : 5.900 m³
- Enrobés bitumineux : 5.300 t

Délai d'exécution global :

160 jours ouvrables.

Début prévisible des travaux :

printemps 2022.

Conditions d'obtention du dossier de soumission :

Les documents de soumission sont à télécharger à partir du portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des offres :

Les offres portant l'inscription « Soumission pour l'aéroport - plateforme de liaison entre P10 et Fuel Farm, lot 2 : infrastructures routières » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les dates et heures fixées pour l'ouverture. Les offres peuvent également être remises de manière électronique par le biais du portail des marchés publics.

Date de publication de l'avis 2101918 sur www.marches-publics.lu :
29/09/2021